

# El cuidado por parientes y el sistema de bienestar de menores (Kinship Care and the Child Welfare System)

A veces, los abuelos, otros parientes o amigos de la familia se encargan del cuidado de los niños cuando sus padres no pueden cuidarlos. Este arreglo, conocido como cuidado por parientes, puede ocurrir con o sin la participación de una agencia de bienestar de menores, según la situación.

Esta hoja informativa está diseñada para ayudar a las personas que asumen el cuidado de los niños de sus parientes o allegados (incluidos abuelos, tíos, hermanos, otros parientes y amigos de la familia) a colaborar de manera efectiva con el sistema de bienestar de menores. También incluye recursos, como enlaces a información más detallada o lugares para encontrar apoyo, para ayudarlo a conocer y navegar el sistema de bienestar de menores.

## WHAT'S INSIDE

El cuidado por parientes y el sistema de bienestar de menores

Los beneficios de la colocación con familiares o parientes

Diferentes tipos de cuidado por parientes

Qué esperar del sistema de bienestar de menores

Servicios y cómo acceder a ellos

Participación en los tribunales

Familias permanentes para los niños

Conclusión

Recursos adicionales

## TÉRMINOS CLAVE

Español	Inglés	Definición
cuidado de crianza (temporal)	foster care	Cuidado sustituto para niños colocados aparte de sus padres o tutores legales en el que el niño es colocado por una agencia Estatal para vivir en un hogar temporal con parientes o padres de cuidado de crianza.
cuidado por parientes	kinship care	Un arreglo, formal o informal, en el cual abuelos u otros parientes o allegados cuidan a niños cuyos padres no están en capacidad de cuidarlos
proveedor de cuidado por parientes	kin caregiver	La(s) persona(s) que cuidan a los niños de sus parientes o allegados en arreglos formales o informales de cuidado por parientes
trabajador del caso	caseworker	La persona en la agencia de bienestar de menores que ayudará a una familia a administrar su caso y trabajar en su plan de caso
sistema de bienestar de menores	child welfare system	Una serie de servicios diseñados para proteger a los niños, fortalecer a las familias para que cuiden de sus hijos y promover la permanencia cuando los niños no pueden quedarse o regresar con sus familias

Visite el sitio web de Child Welfare Information Gateway para encontrar más [términos importantes](#) relacionados con el bienestar de menores en inglés y español.

## EL CUIDADO POR PARIENTES Y EL SISTEMA DE BIENESTAR DE MENORES

Los sistemas de bienestar de menores varían de un Estado a otro, pero generalmente son coordinados por agencias públicas, como los departamentos de servicios sociales o los departamentos de servicios para la familia y los niños. La ley exige que los **trabajadores de casos ("caseworkers")** de estas agencias garanticen la seguridad, el bienestar y los arreglos de vivienda permanentes de los niños. Sus responsabilidades incluyen investigar informes de abuso y negligencia de menores y organizar servicios para niños y familias.

Las agencias de bienestar de menores se esfuerzan por mantener a los niños en sus hogares con sus familias siempre que sea posible al proporcionar servicios y recursos. Las agencias Estatales y del condado a menudo trabajan con agencias privadas de bienestar de menores para proporcionar estos servicios y recursos. Los servicios pueden incluir educación o terapia para los padres, y los recursos pueden incluir ayuda con el cuidado de los niños o la vivienda. Los trabajadores de casos ayudan a

los padres a desarrollar [factores de protección](#) (como la resiliencia parental, conocimiento sobre la crianza de los hijos y conexiones sociales) para ayudar a garantizar la seguridad de sus hijos mientras viven en casa.

Cuando los niños no pueden permanecer de manera segura con sus padres, se prefiere la colocación con parientes sobre la colocación en **cuidado de crianza ("foster care")** con personas no relacionadas. La colocación con parientes, o **cuidado por parientes ("kinship care")**, puede proporcionar permanencia a los niños y ayudarlos a mantener las conexiones familiares. Al hablar del cuidado por parientes, el término "pariente" abarca tanto a las personas relacionadas por sangre o matrimonio como a las personas allegadas a la familia —es decir, personas que no están relacionadas, pero tienen una relación emocional tan cercana que se consideran como familiares para los niños.

### **Decidir si convertirse en el proveedor de cuidado de un pariente**

Es posible que un familiar le haya pedido que cuide de sus hijos, o que un trabajador de caso (a veces conocido también como trabajador social) lo haya contactado a través de un proceso de búsqueda de familia, llamado ["family finding" \(en inglés\)](#), que las agencias de bienestar de menores utilizan para identificar posibles conexiones familiares. De cualquier manera, decidir si convertirse en el proveedor de cuidado de un pariente es una decisión importante. Considere hacerse las siguientes preguntas:

- ¿Estoy dispuesto y soy capaz de cuidar a niños que no son míos?
- ¿Puedo proporcionar un entorno de vida seguro para los niños?
- ¿Mi salud física o mental afectará negativamente mi capacidad para cuidar a los niños?
- ¿Estoy dispuesto a ayudar a los niños a encontrar un hogar permanente, ya sea que eso signifique quedarse conmigo, reunirse con sus padres o buscar otra opción?
- ¿Estoy dispuesto a participar en o alentar actividades para los niños que contribuyan a su desarrollo social y físico saludable?
- ¿Cómo se verán afectados los demás miembros de mi hogar o familia extendida si me convierto en proveedor de cuidado de mi pariente?
- ¿Qué apoyos o servicios podría necesitar para cuidar a los niños (y a mí mismo)?

La participación del sistema de bienestar de menores en el cuidado por parientes varía de un Estado a otro, ya que cada Estado tiene sus propias leyes y prácticas. Las agencias de bienestar de menores pueden considerar el cuidado por parientes por una variedad de razones, incluso si un niño no puede permanecer seguro en el hogar debido a una denuncia de abuso o negligencia de menores, el arresto o encarcelamiento del padre o la madre, la muerte de los padres o una enfermedad grave de los padres. Las agencias de bienestar de menores también pueden involucrarse con la familia si los padres dejan a los niños con parientes que luego se comunican con el sistema de bienestar de menores porque ya no pueden cuidar a los niños.

## LOS BENEFICIOS DE LA COLOCACIÓN CON FAMILIARES O PARIENTES

Hay [muchos beneficios \(enlace en inglés\)](#) de colocar a los niños en cuidado por parientes, lo que incluye lo siguiente:

- **Minimiza el trauma.** Muchos niños y jóvenes que viven en arreglos de cuidado por parientes han pasado por eventos traumáticos, como ser abusados o descuidados. Ser separados de sus hogares a menudo también es una experiencia traumática, y los niños pueden sufrir la pérdida de sus padres, amigos, vecindarios y escuelas. Cuando los niños viven con parientes, a menudo pueden mantener conexiones y apoyos familiares, lo que puede reducir el trauma de la separación y ayudar a los niños a recuperarse de traumas pasados.
- **Preserva la identidad cultural.** Tener una fuerte [identidad cultural \(enlace en inglés\)](#) puede conducir a una mayor autoestima, niveles de educación más altos, mejores habilidades de afrontamiento o de lidiar con las dificultades y niveles más bajos de soledad y depresión. Vivir con parientes ayuda a los niños a preservar y fortalecer sus identidades culturales al mantener conexiones con sus comunidades y cultura, incluido el idioma, la comida, las fiestas culturales y religiosas, la ropa y más.
- **Aumenta la estabilidad de la colocación.** Los niños en cuidado por parientes tienen [menos probabilidad \(enlace en inglés\)](#) de tener tantas colocaciones en varios hogares de cuidado de crianza como los niños en cuidado de crianza tradicional.
- **Mejora los resultados de comportamiento.** Los niños en cuidado por parientes [muestran menos problemas de comportamiento \(enlace en inglés\)](#) que los que están en cuidado de crianza tradicional.
- **Promueve los lazos entre hermanos.** El cuidado por parientes aumenta la probabilidad de que los hermanos vivan juntos o se mantengan conectados. Las relaciones que los niños tienen con sus hermanos y hermanas a menudo son las relaciones más duraderas de sus vidas. Estas relaciones pueden adquirir aún más importancia para los niños separados de sus padres. Si no es posible que un proveedor de cuidado proporcione un hogar para todos los hermanos de una familia, es especialmente importante que ayude a los hermanos a mantenerse en contacto. Estos lazos pueden ofrecer cierta estabilidad y permanencia para los niños.

## DIFERENTES TIPOS DE CUIDADO POR PARIENTES

Los arreglos de cuidado por parientes se dividen aproximadamente en tres categorías: (1) **cuidado informal por parientes**, (2) **cuidado voluntario por parientes** y (3) **cuidado formal por parientes**<sup>1</sup>. También hay otras relaciones legales que los proveedores de cuidado pueden seguir. Es importante que comprenda las varias formas de arreglos de cuidado por parientes y sus beneficios para ayudar a decidir qué opción es la mejor para usted y el niño.

<sup>1</sup> Algunas organizaciones se están alejando de usar estos términos porque pueden ser ofensivos o confusos. Por ejemplo, estos términos pueden parecer indicar que un acuerdo formal es más importante o estable que un acuerdo informal o que los acuerdos formales e informales no son voluntarios. En su lugar, se pueden usar términos como "proveedores de cuidado por parientes que tienen una relación legal" o "proveedores de cuidado por parientes que no tienen una relación legal".

## CUIDADO INFORMAL POR PARIENTES

El cuidado informal por parientes se refiere a **los arreglos hechos por los padres y otros miembros de la familia sin la participación de una agencia de bienestar de menores o un tribunal**. En este tipo de acuerdo, la custodia legal de los niños permanece con los padres, y los padres pueden recuperar legalmente a sus hijos en cualquier momento. En estas circunstancias, los proveedores de cuidado por parientes pueden tener dificultades para inscribir a los niños en la escuela, obtener seguro médico, autorizar la atención médica y acceder a otros beneficios porque no tienen la custodia legal de los niños. Sin embargo, la mayoría de los Estados tienen leyes de poder que permiten a los padres otorgar a los proveedores de cuidado algún poder temporal para tomar decisiones con respecto a los niños.

Para situaciones en las que no se puede encontrar a los padres, muchos Estados tienen [formularios de autorización o consentimiento educativo y de atención médica \(en inglés\)](#) que no requieran la firma de los padres. En general, el único tipo de asistencia financiera disponible para los proveedores de cuidado por parientes en este tipo de arreglo es el beneficio de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (Temporary Assistance for Needy Families; TANF, sigla en inglés) solo para niños. (Consulte la sección "Servicios y cómo acceder a ellos" de esta publicación para obtener más información).

### Custodia física y custodia legal

**Custodia física** se refiere al lugar donde viven los niños. Si sus nietos o sobrinos viven con usted, usted tiene la custodia física de ellos. Puede alimentarlos y vestirlos, ayudarlos con sus tareas y cuidarlos cuando estén enfermos.

**Custodia legal** se refiere al derecho legal de tomar decisiones sobre los niños, como dónde viven. Los padres tienen la custodia legal de sus hijos a menos que voluntariamente le den esa custodia a otra persona o que un tribunal se la quite y se la dé a otra persona. Por ejemplo, un tribunal puede otorgar la custodia legal a un pariente o a una agencia de bienestar de menores. Quien tenga la custodia legal puede inscribir a los niños en la escuela, dar permiso para que reciban atención médica y dar otros consentimientos legales.

La misma persona no necesariamente tiene la custodia física y legal. Por ejemplo, como abuelo o abuela, es posible que tenga la custodia física de sus nietos porque viven con usted, pero los padres de los niños o la agencia Estatal pueden tener la custodia legal.

## **CUIDADO VOLUNTARIO POR PARIENTES**

El cuidado voluntario por parientes se refiere a situaciones en las que **los niños viven con parientes, la agencia de bienestar de menores está involucrada y el Estado no toma la custodia legal**. En algunos casos, los niños han sido colocados con parientes por un tribunal, y en otros casos, la agencia de bienestar de menores hace un arreglo sin la participación del tribunal. Los padres pueden aceptar la colocación voluntaria de sus hijos con parientes para evitar que la agencia de bienestar de menores acuda a los tribunales para buscar colocaciones involuntarias.

## **CUIDADO FORMAL POR PARIENTES**

El cuidado formal por parientes es más parecido al cuidado de crianza tradicional por personas que no son parientes de los niños. En el cuidado formal por parientes, **un juez pone a los niños bajo la custodia legal del Estado, y la agencia de bienestar de menores coloca a los niños con parientes**. En estas situaciones, la agencia de bienestar de menores, que actúa en nombre del Estado, tiene la custodia legal de los niños y los parientes tienen la custodia física. La agencia de bienestar de menores también es responsable de garantizar que los niños reciban atención médica y asistan a la escuela. Si el tribunal ha aprobado visitas con los padres o hermanos, la agencia de bienestar de menores es responsable de asegurar que se realicen estas visitas.

En el cuidado formal por parientes, los proveedores de cuidado de los niños a menudo no tienen licencia, certificación o aprobación completas según las leyes y políticas del Estado. En consecuencia, es posible que estas familias no tengan acceso a pagos mensuales de manutención de cuidado de crianza u otros apoyos.

Si usted es un proveedor de cuidado formal por parientes con licencia completa, generalmente es elegible para recibir más asistencia financiera que otros tipos de proveedores de cuidado por parientes. Al obtener la licencia, se vuelve elegible para ciertos programas de financiamiento Estatales y Federales, como el Title IV-E Guardianship Assistance Program [Programa de Asistencia de Tutela del Título IV-E; GAP, sigla en inglés] que se describe en detalle en la sección "Servicios y cómo acceder a ellos" de esta publicación. Muchos Estados han implementado esfuerzos para otorgar licencias completas a más proveedores de cuidado por parientes para que más de ellos califiquen para recibir asistencia financiera, lo que permite que más niños y jóvenes permanezcan conectados con sus familias y comunidades.

## **OTRAS RELACIONES LEGALES**

Dependiendo del Estado, hay muchas relaciones legales que los proveedores de cuidado pueden perseguir de forma privada o con la ayuda de una agencia. Estas incluyen, pero no se limitan a, tutela temporal ("temporary guardianship"), tutela limitada ("limited guardianship"), tutela de reserva ("standby guardianship"), tutela permanente ("permanent guardianship"), tutela por tribunal de sucesiones ("guardianship by probate court") y custodia de facto. Vea [Care & Custody - Summary & Analysis \(en inglés\)](#) [Cuidado y custodia - resumen y análisis] para leer definiciones y resúmenes de cada una de estas relaciones.

Estos arreglos legales permiten que los derechos legales relacionados con el cuidado de los niños, como el derecho a tomar decisiones médicas, se transfieran de los padres a los proveedores de cuidado en un tribunal. Aunque las leyes varían de un Estado a otro, la transferencia de derechos legales a menudo requiere que un abogado redacte documentos que se presentan en la corte para la aprobación de un juez. Una vez que se otorga alguna forma de relación legal, los parientes a menudo pueden tomar decisiones, como decisiones médicas y educativas, para el bienestar de los niños.

Los proveedores de cuidado a menudo pueden trabajar para lograr la tutela como objetivo de permanencia, ya sea con o sin el apoyo de los padres, si la agencia y los tribunales deciden que es lo mejor para el niño. Puede encontrar más información sobre la tutela legal en la sección "Familias permanentes para los niños" de esta publicación.

## QUÉ ESPERAR DEL SISTEMA DE BIENESTAR DE MENORES

Después de que los niños son colocados en su hogar, es posible que se pregunte qué puede esperar en sus interacciones futuras con el sistema de bienestar de menores. Esto a menudo dependerá de la naturaleza del acuerdo de cuidado por parientes. Esta sección describe dos situaciones comunes: ser proveedor de cuidado voluntario y ser proveedor de cuidado formal.

### COMO PROVEEDOR DE CUIDADO VOLUNTARIO

En los Estados donde los arreglos voluntarios de cuidado por parientes son aceptados y promovidos por el sistema de bienestar de menores, los trabajadores de casos a menudo participan de las siguientes maneras:

- **Garantizar la seguridad.** Su trabajador de caso puede asegurarse de que usted y su hogar cumplan con los requisitos mínimos para la seguridad de los niños. Por ejemplo, la mayoría de los Estados requieren que los trabajadores de casos realicen verificaciones de antecedentes penales y verificaciones de registro de abuso y negligencia de los miembros del hogar.
- **Realizar visitas.** En algunos Estados, los trabajadores de casos pueden hacer visitas periódicas para garantizar que los niños permanezcan en un ambiente seguro. Los trabajadores de casos también pueden brindar apoyo a los proveedores de cuidado durante las visitas.
- **Ofrecer servicios.** Algunos Estados tienen servicios disponibles para niños y familias en cuidado voluntario por parientes. Estos pueden incluir referencias a terapia para niños o grupos de apoyo para miembros de la familia. (Hay más información en la sección "Servicios y cómo acceder a ellos" de esta publicación).
- **Ayudar a cambiar el estado de custodia.** Si los niños permanecen bajo la custodia legal de sus padres, pero los padres no están cumpliendo con los requisitos de su plan de servicio o están poniendo a los niños en situaciones peligrosas, los trabajadores de casos pueden ayudar a los proveedores de cuidado a solicitar al tribunal la custodia legal temporal de los niños. Los trabajadores de casos también pueden acudir a los tribunales y solicitar que los niños sean puestos bajo la custodia legal del Estado.

Algunos casos de cuidado voluntario por parientes implican un contacto muy limitado con la agencia de bienestar de menores. Una vez que el trabajador del caso haya completado la verificación de antecedentes de los miembros del hogar, es posible que el trabajador del caso esté satisfecho de que los niños se encuentran en un entorno seguro y que no se comunique más con usted. En estas situaciones, si necesita ayuda o servicios, es posible que deba comunicarse con su trabajador de caso o localizar los servicios comunitarios por su cuenta.

## COMO PROVEEDOR DE CUIDADO FORMAL

Los arreglos formales de cuidado por parientes a menudo tienen la mayor participación con el sistema de bienestar de menores. Al igual que el cuidado de crianza, el Estado tiene la custodia legal de los niños en arreglos formales de cuidado por parientes.

En comparación con la colocación en cuidado voluntario por parientes, los proveedores de cuidado en colocaciones formales de cuidado por parientes tienen una participación más estructurada con la agencia de bienestar de menores. Esto puede proporcionar a las familias más apoyo y servicios, pero también pueden tener menos flexibilidad para tomar decisiones independientes sobre los niños, ya que el Estado mantiene la custodia legal. Las siguientes son algunas de las formas en que la agencia de bienestar de menores puede participar en el cuidado formal por parientes:

- **Garantizar los estándares de seguridad o de concesión de licencias.** Los trabajadores de casos realizan verificaciones de antecedentes penales y verificaciones del registro de abuso de menores de todas las personas adultas que vivan en el hogar con los proveedores de cuidado por parientes. Además, podrían considerar el tamaño y el estado de la casa, los ingresos de los proveedores de cuidado, otras personas que viven en el hogar y el transporte disponible. Si bien los Estados tienen la opción de renunciar a los estándares de licencia que no son de seguridad, la mayoría de los Estados requieren que los hogares de cuidado de crianza por parientes cumplan con todos los requisitos para obtener la licencia de hogar de cuidado de crianza.

Los Estados generalmente les dan a los proveedores de cuidado por parientes cierta flexibilidad en la cantidad de tiempo que tienen para cumplir con los requisitos porque la colocación de un niño a menudo es inesperada, y algunos Estados renunciarán a los requisitos si no afectan la salud o la seguridad de los niños. A los proveedores de cuidado por parientes se les puede ofrecer capacitación para padres de cuidado de crianza, que en muchos Estados se adapta a los padres de crianza temporal por parientes. Los proveedores de cuidado deben preguntar a sus trabajadores de caso sobre [pros y contras \(enlace en inglés\)](#) de convertirse en padre o madre de cuidado de crianza con licencia, incluidos los apoyos financieros y otros tipos de apoyo a los que pueden acceder.

- **Supervisión y apoyo.** El trabajador del caso apoyará a los miembros de la familia para ayudar a garantizar que los niños estén seguros y bien. Esto incluye hacer llamadas telefónicas y visitas periódicas al hogar. El trabajador del caso también puede proporcionar referencias para servicios, como consejería o terapia. En la mayoría de las situaciones, los proveedores de cuidado llevarán a los niños a las citas de atención médica y se comunicarán con las escuelas de los niños. En algunas situaciones, sin embargo, los trabajadores de casos tienen más responsabilidad por estos servicios.

- **Organizar visitas con padres y hermanos.** En muchas situaciones, el tribunal ordenará visitas con los padres y hermanos, y los trabajadores de casos trabajarán con los padres y los proveedores de cuidado por parientes para organizar estas visitas. En algunos casos, los proveedores de cuidado pueden ser responsables de proporcionar transporte a los niños o de supervisar las visitas en su propio hogar. Para obtener más información sobre cómo los proveedores de cuidado pueden apoyar las conexiones familiares, vea la publicación [Colaborando con parientes para promover la reunificación](#) de Information Gateway.

### **Toma de decisiones en grupos familiares, conferencias en grupos familiares y reuniones de equipos familiares**

El sistema de bienestar de menores valora la participación de la familia en la toma de decisiones. Una de las formas en que los trabajadores de casos involucran a las familias es organizando discusiones grupales conocidas como [toma de decisiones en grupos familiares, conferencias en grupos familiares o reuniones de equipos familiares \(enlace en inglés\)](#).

Estos términos se usan para describir una reunión o serie de reuniones organizadas por una agencia de bienestar de menores y a las que asisten familiares, amigos, maestros y otros adultos que son importantes en la vida de los niños. A veces, los niños también asisten, especialmente los jóvenes mayores. El trabajador del caso generalmente organiza y facilita estas reuniones. Los temas discutidos en estas reuniones pueden incluir arreglos de vivienda para los niños, metas para los niños y metas para los padres, entre otras cosas. Las reuniones también se pueden utilizar para ayudar a desarrollar factores de protección y apoyos sociales para la familia.

Como proveedor de cuidado por parientes, usted debe ser incluido en este tipo de reuniones. Si el trabajador del caso de los niños no ha organizado estas reuniones, puede preguntar sobre ellas.

- **Planificación de servicios.** La agencia de bienestar de menores desarrollará un **plan de servicios** (a veces llamado **plan de caso** o **plan de permanencia**) para cada niño involucrado en el sistema de bienestar de menores. El plan de servicio cubre dos cuestiones principales:
  - **Una meta de permanencia para cada niño.** Esta es la meta sobre dónde vivirá ese niño. En la mayoría de las situaciones, la meta de permanencia para un niño es regresar con uno de sus padres (lo que se llama reunificación familiar). Muchos Estados requieren una planificación concurrente, lo que significa que la agencia de bienestar de menores debe crear un plan primario y un plan de respaldo. A menudo, el plan u objetivo principal será devolver al niño a su madre o padre (reunificación). Si esto no es posible, el plan de respaldo puede ser que el proveedor de cuidado por parientes se convierta en la madre o el padre adoptivo o tutor legal del niño.

- **Acciones que los padres y la agencia de bienestar de menores deben tomar** para que los niños puedan regresar con sus padres o para que se pueda lograr otra meta de permanencia. Por ejemplo, el plan de servicios para padres que tienen trastornos por consumo de sustancias puede indicar que los padres deben completar con éxito el tratamiento para ese trastorno.

Los proveedores de cuidado por parientes deben participar en la planificación del caso y deben recibir copias del plan final. Los trabajadores de casos deben revisar los planes de servicio con todos los involucrados al menos cada 6 meses para medir el progreso hacia las metas y decidir si es necesario cambiar el plan.

### **Preguntas para hacerle a su trabajador de caso sobre asumir la responsabilidad de los niños**

Convertirse en el proveedor de cuidado de un pariente puede ser abrumador y confuso. Puede ser útil hacerle las siguientes preguntas a su trabajador de caso:

- ¿Quién tiene la custodia legal de los niños?
- ¿Qué derechos y responsabilidades otorga la custodia legal en este Estado? ¿La custodia física?
- ¿Puedo participar en el desarrollo del plan de servicio y recibir una copia del plan?
- ¿Los niños o yo tendremos que ir a la corte?
- ¿Quién es responsable de inscribir a los niños en la escuela, obtener un seguro médico, otorgar permiso para la atención médica y obtener atención médica, firmar los formularios de permiso escolar, entre otras cosas?
- ¿Hay restricciones sobre el contacto con los padres u otros miembros de la familia?
- ¿Con qué frecuencia puedo esperar que alguien de los servicios de bienestar de menores visite mi hogar?
- ¿Cuáles son los requisitos para mí y mi hogar si quiero que los niños vivan conmigo?
- ¿Los requisitos son diferentes si los niños están conmigo solo temporalmente?
- ¿Qué servicios están disponibles para mí y para los niños, y cómo puedo acceder a ellos?
- ¿Hay restricciones en la disciplina que puedo usar (como las nalgadas) con los niños?
- ¿Qué subsidios o asistencia financiera están disponibles? ¿Qué debo hacer para solicitar la asistencia?
- ¿Cómo puedo convertirme en un padre o madre de cuidado de crianza con licencia y recibir un subsidio mensual de cuidado de crianza para ayudar a satisfacer las necesidades de los niños?
- ¿La agencia de bienestar de menores o los servicios sociales proporcionarán apoyo para el cuidado infantil?
- ¿Recibiré ayuda de transporte para llevar a los niños a las citas médicas?

## SERVICIOS Y CÓMO ACCEDER A ELLOS

Las agencias de bienestar de menores a menudo brindan servicios para los proveedores de cuidado por parientes y los niños a su cuidado. También pueden referir a las familias a otras organizaciones que brindan servicios. Es más probable que los servicios y las referencias estén disponibles para los niños que reciben cuidado formal por parientes que para los que reciben cuidado informal por parientes. Cuando los niños están bajo la custodia legal del Estado, es responsabilidad de la agencia de bienestar de menores garantizar que los niños reciban evaluaciones y servicios apropiados. Al referir a su familia para recibir servicios, su trabajador de caso debe asegurarse de que el servicio y el proveedor sean apropiados para los orígenes culturales de su familia.

## TERAPIA Y CONSEJERÍA

Los niños que han sido separados de sus padres pueden beneficiarse de la consejería para abordar una variedad de problemas, incluido cualquier abuso o negligencia que hayan sufrido, otros traumas y problemas o afecciones adicionales. La identificación y el tratamiento tempranos del trauma y otros problemas pueden disminuir los efectos a corto y largo plazo, por lo que puede ser beneficioso hablar con un consejero temprano sobre si la terapia podría ayudar.

Para aprender más sobre los signos del trauma y cómo ayudar a un niño que ha sufrido trauma, vea la publicación de Information Gateway [La crianza de un niño que ha experimentado trauma](#). También puede encontrar recursos en español en la [Red Nacional para el Estrés Traumático Infantil](#).

Los proveedores de cuidado deben seguir el progreso de la terapia y consejería de los niños. Incluso, se les puede pedir que participen en sesiones de terapia o que utilicen estrategias específicas de crianza con los niños en el hogar.

## APOYO FINANCIERO

Los proveedores de cuidado por parientes pueden tener dificultades con los costos de mantener a los niños a su cuidado. Dependiendo de una serie de factores, que incluyen la edad, los ingresos, el estado de discapacidad del niño y el estado legal del acuerdo de cuidado (es decir, cuidado voluntario o cuidado de crianza), puede haber apoyos financieros disponibles. Los siguientes son algunos de los programas que pueden estar disponibles para usted:

- **El programa [Asistencia Temporal para Familias Necesitadas](#) (Temporary Assistance to Needy Families; TANF, sigla en inglés)** está diseñado para brindar asistencia financiera a familias de bajos ingresos y al mismo tiempo ayudarlas a ser autosuficientes. Hay dos tipos de subvenciones bajo TANF para las que los proveedores de cuidado por parientes pueden ser elegibles: subvenciones solo para niños y subvenciones para familias. Sin embargo, la mayoría de los Estados no permiten que los niños que están bajo el cuidado de personas allegadas o amigos de la familia accedan a las subvenciones familiares o solo para niños de TANF. Para ver si los allegados o amigos familiares están incluidos en la definición de "pariente" de su Estado bajo TANF, revise el recurso de Grandfamilies.org ["TANF Fictive Kin Chart"](#) (en inglés) [Gráfico de personas allegadas].

En la mayoría de los Estados, las subvenciones solo para niños están diseñadas para considerar las necesidades y los ingresos de solo los niños. Dado que la mayoría de los niños no tienen ingresos, casi todos los niños bajo el cuidado de un pariente son elegibles para subvenciones solo para niños. Para las subvenciones familiares de TANF, el Estado considera los ingresos del pariente encargado del cuidado del niño. Dado que estas subvenciones están diseñadas para atender las necesidades tanto de los niños como de sus proveedores de cuidado, generalmente son más grandes que las subvenciones solo para niños.

- **Pagos por cuidado de crianza** (a veces también conocido como "custodia adoptiva temporal") a menudo están disponibles para los proveedores de cuidado en arreglos formales de cuidado por parientes si se convierten en padres de cuidado de crianza con licencia completa. Los requisitos para recibir estos pagos varían de un Estado a otro.
- **El Programa de Asistencia de Tutela del Título IV-E (GAP, sigla en inglés)** es un programa Federal diseñado para promover la permanencia de los niños en cuidado de crianza. En los Estados que han optado por operar el programa GAP, los padres de cuidado de crianza por parientes con licencia que se convierten en tutores permanentes pueden ser elegibles para recibir asistencia mensual continua para los niños a su cuidado. GAP proporciona una alternativa culturalmente receptiva a la adopción para algunos parientes que no desean alterar las relaciones familiares y les permite continuar recibiendo apoyo financiero similar al que recibieron como proveedores de cuidado formal por parientes.

A junio de 2021, 40 Estados, el Distrito de Columbia, Puerto Rico, las Islas Vírgenes y 10 Tribus tenían [programas GAP aprobados \(enlace en inglés\)](#). Para aprender más sobre la elegibilidad para GAP, consulte el recurso de Information Gateway [Kinship Guardianship as a Permanency Option \(en inglés\)](#) [La tutela por parientes como opción de permanencia].

- **El Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (Supplemental Nutrition Assistance Program; SNAP, sigla en inglés)** se refiere al programa Federal de Cupones de Alimentos. SNAP está disponible para familias con ingresos por debajo de cierto nivel. En este caso, se consideran los ingresos de todas las personas en el hogar, y los niños de los parientes se pueden incluir en el tamaño de la familia para determinar el monto del beneficio. Para aprender más sobre elegibilidad y cómo presentar una solicitud, visite el sitio web del [Servicio de Alimentos y Nutrición de los Estados Unidos](#) (U.S. Food and Nutrition Service).
- **El programa de Seguridad de Ingreso Suplementario (Supplemental Security Income; SSI, sigla en inglés)** puede estar disponible para niños o proveedores de cuidado con discapacidades. También está disponible para personas de 65 años o más. Lea más información sobre los beneficios de SSI en el sitio web de la [Administración del Seguro Social](#) (Social Security Administration).

## Cómo navegar la dinámica familiar cambiante

Cuando se convierte en proveedor de cuidado de un pariente, puede tener sentimientos de enojo, tristeza, pérdida, culpa o una variedad de otras emociones. Además de estos sentimientos, tiene que adaptarse a las dinámicas familiares cambiantes.

Cuando se convierte en el cuidador principal, puede ser difícil hacer la transición del papel de “abuela que mimaba a sus nietos” o “hermano mayor divertido” a la figura parental que establece las reglas del hogar y toma decisiones. También puede ser difícil tener conversaciones con los niños para explicarles por qué no pueden quedarse con sus padres.

Otro cambio de relación que puede ser difícil de navegar es su relación con los padres de nacimiento del niño. Usted se hace responsable de tomar decisiones diarias sobre la vida de los niños, lo que puede ser incómodo para los padres que solían tomar esas decisiones. Es importante que usted y los padres mantengan paciencia el uno con el otro y trabajen juntos en el mejor interés de los niños.

Obtenga más información en este recurso sobre [las fortalezas y los desafíos del cuidado por parientes](#) y en la publicación de Information Gateway [Colaborando con parientes para promover la reunificación](#).

## SEGURO DE SALUD

Muchos niños criados por parientes son elegibles para seguro médico a través de Medicaid o el Programa de Seguro Médico para Niños (Children's Health Insurance Program; CHIP, sigla en inglés). Medicaid proporciona cobertura para muchos costos relacionados con el cuidado médico para adultos con bajos ingresos y niños de familias de bajos ingresos, incluido las visitas al médico, chequeos, exámenes de detección, prescripciones y hospitalizaciones. Los programas CHIP Estatales cubren muchos de estos costos para niños que no son elegibles para Medicaid, aunque cada Estado tiene reglas de elegibilidad y cobertura diferentes.

En la mayoría de los casos, solo se usan los ingresos del niño para determinar la elegibilidad para Medicaid o CHIP, y no los ingresos del pariente que asume el cuidado del niño. Su trabajador de caso puede ayudarle a identificar la agencia apropiada con la cual se debe comunicar para solicitar cobertura de seguro de salud a través de estos programas. Todos los Estados permiten que los proveedores de cuidado por parientes soliciten Medicaid o CHIP de parte de los niños a los cuales cuidan. Medicaid y CHIP no tienen períodos de inscripción abierta, por lo que puede presentar su solicitud en cualquier momento del año. Aprenda más en el sitio web [CuidadoDeSalud.gov](#).

## **CUIDADO DE RELEVO**

Los proveedores de cuidado por parientes que buscan un descanso temporal del cuidado a tiempo completo de los niños pueden encontrar alivio a través del cuidado de relevo (también conocido como cuidado de respiro). Cuidado de relevo se refiere a programas que les dan un descanso a los proveedores de cuidado al cuidar a los niños por periodos cortos de tiempo. Por ejemplo, el cuidado de relevo podría ser en un horario regular o cuando los cuidadores necesitan viajar, ir al hospital o estar fuera por unos días. En algunos programas de relevo, los proveedores de cuidado de relevo van al hogar para cuidar a los niños. En otros casos, los niños asisten a un campamento o programa fuera del hogar.

La disponibilidad de cuidado de relevo puede ser limitada y puede depender de sus necesidades y de las necesidades de los niños a su cuidado. Puede pedirle a su agencia de bienestar de menores más información sobre cómo acceder a estos programas. Para leer más sobre el cuidado de relevo, vea las siguientes hojas informativas del centro [ARCH National Respite Network and Resource Center](#):

- [9 pasos para el cuidado de respiro para cuidadores familiares de niños y adultos con discapacidades intelectuales y del desarrollo](#)
- [9 pasos para el relevo de descanso para abuelos y familia extendida](#)

## **GRUPOS DE APOYO**

Las agencias de bienestar de menores pueden conectarlo con un grupo de apoyo local para personas que asumen el cuidado de un pariente. También puede encontrar listados de grupos de apoyo en el [National Foster Care and Adoption Directory \(en inglés\)](#) [Directorio Nacional de Cuidado de Crianza y Adopción]. Compartir sus experiencias con otras personas que tienen experiencias similares puede ser de ayuda y aliviar el aislamiento que a menudo sienten los proveedores de cuidado. También puede encontrar grupos de apoyo en línea, incluso en sitios de redes sociales.

## **NAVEGADORES DE PARENTESCO**

Los programas de navegadores de parentesco, conocidos en inglés como "kinship navigator programs", están disponibles en algunas áreas para ayudar a los proveedores de cuidado por parientes a identificar y acceder a los servicios y otra ayuda que necesitan para criar a los niños. Los navegadores pueden proporcionar información sobre cómo obtener atención médica, apoyo financiero, asistencia legal y servicios de emergencia; cómo colaborar con los sistemas de bienestar de menores y judiciales; y mucho más.

El navegador también puede conectar a los proveedores de cuidado con grupos de apoyo, consejería o terapia y otros servicios comunitarios. En algunos casos, estos navegadores son personas que tienen experiencia de primera mano como proveedores de cuidado por parientes.

Para averiguar si hay un programa de navegador de parentesco en su área, comuníquese con su agencia local de bienestar de menores o revise la lista de Information Gateway de [contactos y programas Estatales de cuidado por parientes \(en inglés\)](#).

## PARTICIPACIÓN EN LOS TRIBUNALES

Es probable que los proveedores de cuidado por parientes que forman parte del sistema de cuidado de crianza tengan alguna medida de participación en los tribunales. En la mayoría de los Estados, esto ocurre en un tribunal de familia o de dependencia. Siempre que sea posible, debe hacer arreglos para asistir a las audiencias judiciales. Incluso se le puede pedir que testifique en ellas. Es importante que comparta su punto de vista sobre la situación y que comprenda completamente las decisiones del tribunal. También es importante estar allí para abogar por los niños y apoyarlos si comparecen ante el juez.

Puede encontrar más información sobre la participación en el sistema judicial en la publicación de Information Gateway [Comprensión del bienestar de menores y los tribunales](#).

### Preguntas para hacerle a su trabajador de caso sobre las audiencias judiciales

Considere hacerle a su trabajador de caso las siguientes preguntas sobre las audiencias judiciales:

- ¿Cuándo y dónde es la audiencia?
- ¿Qué tipo de audiencia es esta?
- ¿Qué se decidirá en la audiencia?
- ¿Quiénes estarán presentes?
- ¿Quién tendrá un abogado?
- ¿Necesito un abogado? Si es así, ¿quién puede ayudarme a encontrar uno?
- ¿Quién representará al niño o los niños? ¿Puedo hablar con esa persona?
- ¿Puedo hablar en la audiencia?
- ¿Cuál es el calendario de futuras audiencias?
- ¿Pueden los niños hablar en la audiencia? ¿Cómo puedo apoyarlos mejor?

## FAMILIAS PERMANENTES PARA LOS NIÑOS

**Permanencia** es un término usado por los trabajadores de casos para referirse a una familia duradera y enriquecedora para un niño. La planificación de la permanencia para cada niño implica establecer una meta para la permanencia, establecer las tareas necesarias para lograr la meta y determinar los roles y responsabilidades de todos los involucrados, incluidos los padres, parientes, el trabajador del caso, niños y otras partes interesadas.

Metas comunes de permanencia son la reunificación con los padres, la tutela legal y la adopción. Al establecer un plan de permanencia, es importante asegurarse de que los niños o jóvenes estén involucrados, conozcan sus opciones y tengan la oportunidad de expresar sus opiniones, según sea posible y apropiado.

## REUNIFICACIÓN

[Reunir a los niños con sus padres](#) es la primera opción de las agencias de bienestar de menores cuando esta opción garantizará la seguridad y el bienestar de los niños y les proporcionará una familia permanente. Cada Estado tiene leyes diferentes, pero por lo general, la reunificación de los niños con sus padres puede ocurrir cuando el juez acuerda que los padres han cumplido con las metas establecidas en su plan de servicio (por ejemplo, la finalización del tratamiento por uso de sustancias). El juez decide si los niños pueden reunirse de manera segura con sus padres basándose en la información de los padres, los profesionales del bienestar de menores, otros adultos importantes (como los proveedores de cuidado por parientes) y, a menudo, los niños.

## TUTELA

[La tutela \(enlace en inglés\)](#) es otra opción legal para la permanencia que puede ser especialmente apropiada en el cuidado por parientes. La ley Federal alienta a los Estados a considerar a un pariente en lugar de una persona no relacionada cuando buscan un tutor legal para niños que no pueden regresar a casa.

Cuando un pariente se convierte en el tutor legal del niño, la custodia legal es transferida del Estado al pariente por un tribunal. En la mayoría de las circunstancias, no hay más participación de la agencia de bienestar de menores. En los acuerdos de tutela, los derechos parentales de los padres no se rescinden (es decir, los padres retienen algunos derechos parentales). Los parientes que se convierten en tutores legales del niño obtienen la custodia legal y física y los derechos y responsabilidades para tomar decisiones sobre los niños, mientras que los padres de nacimiento a menudo conservan algunos derechos de visita u otros derechos.

La tutela puede ser apropiada para las familias que no desean alterar las relaciones legales de la familia a través de la adopción, pero necesitan establecer un acuerdo legal permanente con relación a los niños para poder tomar decisiones educativas, de atención médica y de otro tipo para los niños.

Existen algunos programas de tutela subsidiados, como el Title IV-E Guardianship Assistance Program [Programa de Asistencia de Tutela del Título IV-E] que se describe en la sección "Servicios y cómo acceder a ellos" de esta hoja informativa, así como programas financiados por el Estado, que permiten a los tutores continuar recibiendo pagos (subsidios) similares a los que recibieron a través del cuidado formal por parientes como padres de cuidado de crianza. Esto permite que los niños tengan relaciones familiares permanentes sin hacer que los tutores pierdan los subsidios mensuales necesarios. En la tutela subsidiada, existe cierta participación continua de la agencia de bienestar de menores, aunque es mucho menor que en el cuidado de crianza. Por ejemplo, se les puede pedir a los proveedores de cuidado que completen formularios anuales.

## Permanencia relacional

Obtener la permanencia legal no siempre es una posibilidad para algunos niños y jóvenes, y algunos jóvenes pueden no querer lograr la permanencia legal. En estos casos, los parientes aún pueden apoyar a los niños al proporcionar permanencia relacional. La permanencia relacional se logra a través de las relaciones o conexiones que una persona joven tiene con adultos que se preocupan por ella y la apoyan en su vida, como familiares, vecinos o maestros.

La permanencia implica que la relación durará y que el adulto continuará brindando apoyo de por vida al joven. Esto podría significar que el adulto proporciona un hogar donde el joven pueda visitar o quedarse durante las vacaciones, sirve como una persona con quien hablar y discutir problemas, o celebra los logros y los hitos en la vida del joven.

Establecer y mantener la permanencia relacional puede contribuir a una mejor salud mental, resiliencia, resultados educativos, autoestima y transiciones a la edad adulta. Lea más sobre la permanencia relacional en la publicación de Information Gateway [Promoting Permanency for Older Youth in Out-of-Home Care \(en inglés\)](#) [Promover la permanencia para los jóvenes mayores en cuidado fuera del hogar].

## ADOPCIÓN

Algunos proveedores de cuidado por parientes optan por adoptar a los niños a su cuidado. Dado que la adopción es a menudo el plan de permanencia preferido de la agencia para los niños que no regresan con sus padres, los parientes pueden adoptar para que los niños puedan seguir viviendo con familiares. La asistencia para la adopción (pagos) puede estar disponible para las familias de parientes que adoptan, pero ya no serían elegibles para las subvenciones de asistencia temporal solo para niños.

Al igual que con el cuidado de crianza y la tutela, la agencia de bienestar de menores debe garantizar que el hogar y los padres adoptivos potenciales cumplan con ciertos estándares de seguridad y bienestar exigidos por el Estado. En algunos Estados, los estándares para la adopción pueden ser más difíciles de lograr que los del cuidado de crianza. Estos requisitos y estándares se aplicarán incluso a los parientes que han estado cuidando a los niños bajo un acuerdo de cuidado de crianza.

Los niños pueden ser adoptados solo después de que el tribunal haya rescindido todos los derechos legales de los padres o los padres hayan renunciado voluntariamente a todos sus derechos parentales de forma permanente. Un tribunal debe finalizar la adopción. Dependiendo de su edad y de la ley Estatal, los tribunales a menudo les preguntarán a los niños si están de acuerdo con la adopción.

Una vez que se finaliza la adopción, los parientes se convierten en los padres legales de los niños. Generalmente, no hay más participación de la agencia de bienestar de menores después de esa finalización. [Asistencia para la adopción \(en inglés\)](#), o subsidios para los proveedores de cuidado de un niño adoptado con "necesidades especiales", pueden estar disponibles. (En el campo del bienestar de menores, "necesidades especiales" puede referirse a condiciones o circunstancias que pueden hacer más difícil encontrar un hogar adoptivo para un niño sin asistencia financiera, incluida tener una afección médica; ser parte de un grupo de hermanos que no debe separarse; o tener una discapacidad física, emocional o mental).

La familia también puede ser elegible para recibir servicios de apoyo después de la adopción y para la permanencia, como servicios educativos, servicios clínicos, asistencia financiera o de salud y redes de apoyo. Para obtener más información en español sobre los servicios posteriores a la adopción, visite la página web [Recursos posadopción](#) de AdoptUSKids.

### **Preguntas para hacerle a su trabajador de caso sobre los arreglos a largo plazo**

Puede querer hacerle a su trabajador de caso las siguientes preguntas sobre los arreglos a largo plazo para los niños:

- ¿Cuál es la meta actual de permanencia para cada niño? (Es posible que los hermanos no tengan la misma meta).
- ¿Cuáles son las opciones para los niños si nunca pueden regresar con sus padres?
- ¿Cuáles son mis opciones si los niños no pueden regresar con sus padres?
- ¿Bajo qué circunstancias puedo recibir un subsidio para ayudar a pagar el cuidado de los niños?
- ¿Se verá afectado el acuerdo legal cuando los niños cumplan 18 años?
- ¿Cómo continuará la agencia de bienestar de menores involucrada con mi familia?
- ¿Cómo afectarán las varias opciones de permanencia a los servicios disponibles para los niños (por ejemplo, asistencia para los costos de matrícula y educativos, seguro médico, servicios de vida independiente)?

## **CONCLUSIÓN**

El cuidado por parientes es una excelente opción para los niños y jóvenes que no pueden permanecer de manera segura con sus padres. Los proveedores de cuidado por parientes a veces pueden sentirse confundidos o frustrados al participar con un sistema desconocido como el sistema de bienestar de menores. La información en esta hoja informativa puede ayudar a los proveedores de cuidado a comprender y trabajar con el sistema de bienestar de menores para proporcionar los mejores resultados, incluida una familia permanente, para sus parientes jóvenes.

## RECURSOS ADICIONALES

### INFORMACIÓN SOBRE EL SISTEMA DE BIENESTAR DE MENORES

- [Cómo funciona el sistema de bienestar de menores](#) (Child Welfare Information Gateway)
- [State, Territory, and Tribal Resources \(en inglés\)](#) [Recursos estatales, territoriales y tribales] (Child Welfare Information Gateway)

### INFORMACIÓN SOBRE EL CUIDADO POR PARIENTES

#### En español:

- [Colaborando con parientes para promover la reunificación](#) (Child Welfare Information Gateway)
- [Hojas informativas Estatales para abuelos y otros parientes que crían niños](#) (Grandfamilies.org)
- [Abuelos que crían a sus nietos: Información básica que debes saber si tienes niños bajo tu cuidado](#) (AARP)
- [Ayuda para las familias de crianza y adoptivas](#) (AdoptUSKids)

#### En inglés:

- [State Kinship Care Contacts and Programs \(en inglés\)](#) [Contactos y programas Estatales de cuidado por parientes] (Child Welfare Information Gateway)
- [Kinship Care \(en inglés\)](#) [Cuidado por parientes] (Child Welfare Information Gateway)
- [Generations United \(en inglés\)](#)
- [Grandparents Raising Grandchildren \(en inglés\)](#) [Serie de hojas informativas para abuelos criando nietos] (University of Georgia College of Family and Consumer Sciences)

#### CITA SUGERIDA:

Child Welfare Information Gateway. (2022). *El cuidado por parientes y el sistema de bienestar de menores*. U.S. Department of Health and Human Services, Administration for Children and Families, Children's Bureau. <https://www.childwelfare.gov/es/resources/el-cuidado-por-parientes-y-el-sistema-de-bienestar-de-menores/>



U.S. Department of Health and Human Services  
Administration for Children and Families  
Administration on Children, Youth and Families  
Children's Bureau



Esta publicación forma parte del dominio público y puede ser descargada, reproducida y distribuida sin autorización. Al hacerlo, por favor dé crédito a Child Welfare Information Gateway. Disponible en línea en <https://www.childwelfare.gov/es/resources/el-cuidado-por-parientes-y-el-sistema-de-bienestar-de-menores/>.